



**PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING  
MARKETING DIRECTORATE  
FUNGSI CHARTERING**

**BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT MR – WO (35,000 M<sup>3</sup> / E-Chartering)**  
Nomor : 326/BA/F30120/2015-S6

Pada hari ini, Kamis tanggal 4 bulan Juni Tahun 2015 pukul 14.00 WIB, bertempat di Ruang Rapat Kantor PT PERTAMINA (Persero) Shipping Jl. Yos Sudarso 32-34 Jakarta Utara, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 1930/F30120/2015-S6 tanggal 27 Mei 2015 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan MR – WO 35,000 M3 untuk laycan 06-10 Juli 2015:

**A. Technical Spesification**

1. LOA menjadi: Maximum 181 Meter.
2. Transportation loss: 0.07%

**B. Time Charter Term and Conditions**

1. Charter Party : Pertamina Time Form I
2. Harga Sewa ditetapkan untuk menggunakan mata uang United States Dollar (USD) dan Pembayaran akan dilakukan dalam mata uang Rupiah (Rp), **apabila perusahaan yang melakukan transaksi (Shipowner) adalah dari domestik (Indonesia)**.
3. Pada prinsipnya VAT adalah beban Charterer, sedangkan withholding tax adalah beban Shipowner. Apabila shipowner merupakan perusahaan asing, **disarankan** untuk menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT) dan representative di Indonesia, apabila Shipowner tidak bersedia menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT), maka aspek perpajakan yang terkait (withholding tax) yang ditetapkan oleh otoritas di Indonesia menjadi tanggung jawab Shipowner.
4. Surat pernyataan kapal ready in all respect (dimana seluruh perijinan dan formalitas yang diperlukan dan disyaratkan oleh otoritas berwenang di Indonesia menjadi tanggung jawab shipowner).
5. Copy keseluruhan tank table (cargo & bunker tank) disampaikan setelah kapal ditetapkan sebagai pemenang.

**C. Agenda Pengadaan**

Nihil/<...>

**D. Owner Estimate**

OE : USD 10,500.00/hari, YOB 1991 up

Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.

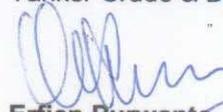
Jakarta, 4 Juni 2015

MARKETING DIRECTORATE – SHIPPING  
FUNGSI CHARTERING (E – CHARTERING)

Chartering Manager,

  
Pratomo Setyohadi

Ass. Mgr. Ship Procurement  
Tanker Crude & Black Oil,

  
Erfien Purwanto

User  
.....

Pengadaan : Medium Range - White Oil

Periode : 05-2015

Tanggal	Admin Announcement	Bidders Clarification	User	Nama Perusahaan
6/4/2015 10:12:00 AM		selamat pagi pak radhi	CMS	PT. Cakra Manunggal Semesta
6/4/2015 10:13:00 AM	Selamat pagi pak		radhi	
6/4/2015 10:14:00 AM	Dari invitation to bid yang telah diumumkan apakah ada pertanyaan dari sisi adminstrasi dan teknis, bersama ini kami berikan penjelasan sebagai berikut:		radhi	
6/4/2015 10:15:00 AM	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Transportation loss 0.07%</li><li>2. Harga Sewa ditetapkan untuk menggunakan mata uang United State Dollar (USD) dan Pembayaran akan dilakukan dalam mata uang Rupiah (Rp) ), apabila perusahaan yang melakukan transaksi (Shipowner ) adalah dari domestik (Indonesia) .</li><li>3. Pada prinsipnya VAT adalah beban Charterer, sedangkan withholding tax adalah beban Shipowner. Apabila shipowner merupakan</li></ol>		radhi	

AM	dahulumba hastin bagaimana?			
6/4/2015 10:40:00 AM		1. untuk draft silakan dapat membuat surat pernyataan pada draft 9m kapal dapat dimuati 200 MB2. LOA 181 dapat kami terima3. discharge rate sesuai dengan spesifikasi yang kami ajukan 1,500 kl/hr.	hastin	PT Pertamina
6/4/2015 10:41:00 AM		spesifikasi kapal (discharge rate) tsb berlaku untuk semua kapal yang akan kami sewa Pak.	hastin	PT Pertamina
6/4/2015 10:44:00 AM	bagaimana pak, apakah bisa dipenuhi discharging rate nya?		radhi	
6/4/2015 10:47:00 AM		terima kasih Bu Hastin dan Pak Radhi	CMS	PT. Cakra Manunggal Semesta
6/4/2015 10:50:00 AM	jadi saya ulangi kembali,1. untuk draft silakan dapat membuat surat pernyataan pada draft 9m kapal dapat dimuati 200 MB2. LOA menjadi 181 meter3. discharge rate tetap 1,500 kl/hr.apakah ada pertanyaan lain pak?terkait closing atau lainnya?silahkan ditanyakan. jika ada pertanyaan lain ruang Q&A ini masih terbuka sampai jam 13:00 WIB.		radhi	
6/4/2015 10:51:00 AM	berikut ini Kami sampaikan informasi tambahan terkait pengadaan tersebut: 1. Charter Party yang digunakan: Pertamina Time Form I 2. OE: USD 10,500.00 basis 1991 up		radhi	
6/4/2015		untuk saat ini cukup, kalau ada pertanyaan lain akan	CMS	PT. Cakra

	<p>perusahaan asing, disarankan untuk menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT) dan representative di Indonesia, apabila Shipowner tidak bersedia menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT), maka aspek perpajakan yang terkait (withholding tax) yang ditetapkan oleh otoritas di Indonesia menjadi tanggung jawab Shipowner.</p> <p>4. Surat pernyataan kapal ready in all respect (dimana seluruh perijinan dan formalitas yang diperlukan dan disyaratkan oleh otoritas berwenang di Indonesia menjadi tanggung jawab shipowner).</p> <p>5. Copy keseluruhan tank table (cargo &amp; bunker tank) disampaikan setelah kapal ditetapkan sebagai pemenang.</p>			
6/4/2015 10:28:00 AM		selamat siang Bu hastin	CMS	PT. Cakra Manunggal Semesta
6/4/2015 10:28:00 AM		siang Pak/Bu	hastin	PT Pertamina
6/4/2015 10:32:00 AM		Pertanyaan kami sebagai berikut :1. pada saat ini kapal kami memiliki draft lebih dari 9 meter, dan selama ini pada saat operasional kapal mampu memuat cargo minimum 200mb. apakah kondisi ini dapat dipertimbangkan?2. LOA, kapal kami 181, apakah masih bisa diterima?3. Discharge rate kami, 1000kl/hour, apakah bisa diterima?	CMS	PT. Cakra Manunggal Semesta
6/4/2015 10:34:00	baik pak, pertanyaannya kami tampung, akan kami konfirmasi kepada user terlebih		radhi	

10:51:00 AM		kami susulkan sebelum jam 13.00 wibterima kasih atas semua informasinya		Manunggal Semesta
6/4/2015 10:54:00 AM		discharge rate yang kami ajukan disepakati ya Pak?	hastin	PT Pertamina
6/4/2015 10:55:00 AM	confirm mba hastin. Terima kasih kepada CMS dan Mba Hastin atas partisipasinya pada prebid online ini, kami tunggu penawarannya sebelum closing nanti.		radhi	
6/4/2015 10:56:00 AM		siap	hastin	PT Pertamina
6/4/2015 10:56:00 AM		maaf tidak membaca chat diatasnya	hastin	PT Pertamina
6/4/2015 11:02:00 AM	dimaafkan mba		radhi	